

## ОСОБЕННОСТИ ОРГАНИЗАЦИИ ШКОЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ В ПОЛИКУЛЬТУРНОЙ РЕСПУБЛИКЕ ГАНА

Сабирова Д.Р.<sup>1</sup>, Нкетия Ю.<sup>1</sup>

<sup>1</sup> ФГАОУ ВО «Казанский (Приволжский) федеральный университет», Казань, e-mail: Diana.Sabirova@kpfu.ru

Статья посвящена изучению образовательной политики и вопросам организации учебного процесса в школах поликультурной Республики Гана. Гана - яркий представитель западноафриканского образовательного пространства, где вопросы языка обучения поднимались правительством страны в разные исторические периоды по-разному. В Африке использование английского языка связано с колониальным наследием, и, несмотря на многие годы независимости, английский язык доминирует как язык обучения в школах, при этом большинство африканских стран применяют его в качестве своего официального языка. Интерес представляет содержание программ обучения в начальной и средней школе, как государственной, так и частной. Предпринята попытка проследить образовательную политику в стране по повышению грамотности и привлечению внимания к поддержанию интереса к участию в международных образовательных инициативах, таких как конкурс National Spelling Bee, проводимый в США, и аналогичный национальный конкурс the Ghana Spelling Bee. Особая роль в регулировании образовательного процесса в школе принадлежит Службе образования в Гане, в функции которой входит не только общее руководство школьным образованием, но и проведение промежуточной аттестации обучающихся на предмет проектирования их дальнейшей академической траектории.

Ключевые слова: школьное образование, государственные и частные школы, поликультурное образовательное пространство, языковая ситуация, языки коренных народов, Республика Гана.

## SCHOOL EDUCATION IN THE MULTICULTURAL REPUBLIC OF GHANA

Sabirova D.R.<sup>1</sup>, Nketiah E.<sup>1</sup>

<sup>1</sup> FGAOU VO «Kazan (Volga Region) Federal University», Kazan, e-mail: Diana.Sabirova@kpfu.ru

The article is devoted to the study of the educational policy and the organization of the educational process in schools in the multicultural Republic of Ghana. Ghana is a prominent representative of the West African educational space, where the issues of language of instruction were raised by the government of the country in different historical periods in different ways. In Africa, the use of English is linked to the colonial heritage, and despite many years of independence, English dominates as the language of instruction in schools, with most African countries adopting it as their official language. The content of primary and secondary school curricula, both public and private, is of interest. An attempt is made to trace the educational policy in the country to improve literacy and attract attention to maintaining interest in participating in the international educational initiatives, such as the National Spelling Bee competition held in the United States and a similar national competition, the Ghana Spelling Bee. A special role in the regulation of the educational process in schools belongs to the Ghana Education Service, whose functions include not only the general management of school education, but also conducting interim certification of students to design their further academic track.

Keywords: school education, public and private schools, multicultural educational space, language situation, indigenous languages, Republic of Ghana.

Истоки образовательной системы в Республике Гана восходят к колониальной эпохе, когда насущная потребность в переводчиках и клерках заставила торговые компании создавать школы для обучения коренного населения. Англичане как последние правители Золотого Берега (название Республики Гана до обретения независимости) оказали большое влияние на формирование системы образования страны. Английский язык получил статус официального лишь после обретения страной независимости. По причине богатого поликультурного и многоязычного пространства Республики Гана (в стране насчитывается

около 80 языков коренных народов) ни один из них не может быть выбран для функционирования в качестве официального языка. Кроме того, недостаточное развитие коренных языков во времена независимости не позволило им стать официальными языками страны. Проведенный ретроспективный анализ позволяет заключить, что исторически именно английский язык стал инструментом обучения на различных уровнях образования - начальном, среднем и высшем. Образование в стране, рассматриваемое как средство, с помощью которого человеческий ресурс страны обогащается и получает импульс для развития нации, приобретает особую роль. В связи с этим правительство Республики Гана выделяет значительные суммы в своем бюджете на образовательную сферу.

Целью исследования является выявление особенностей организации образовательного процесса в государственных и частных школах Республики Гана, начиная с периода британского колониального присутствия до наших дней. Надо отметить, что формы организации системы школьного образования на Золотом Берегу явились отражением системы образования в Англии тех лет. В 1880-х гг. англичане начали создавать в стране государственные школы, а в 1882 г. было принято Постановление, согласно которому преподавание в миссионерских школах должно было осуществляться на английском языке. Таким образом, до 1925 г. в области образования на Золотом Берегу проводилась политика «двойного языка» обучения: в государственных школах преподавание велось на английском языке, а миссионерские школы преподавали на местном языке, *тви* и *эве*. В 1923 г. было принято Постановление, в котором указывалось, что средством обучения учащихся 1-3-х классов должен быть местный язык, а английский язык должен преподаваться в качестве отдельного предмета. Однако средством обучения в начальной школе с 4-го по 6-й класс был английский язык, а местный язык преподавался в качестве отдельного предмета. Заинтересованные во внедрении западноевропейской системы образования британские миссионеры внесли большой вклад в систему образования в Гане.

**Материал и методы исследования.** Образовательное пространство Африканского континента отличается особенностями благодаря своей богатой поликультурности и полиязычию. Выбор Республики Ганы для исследования обусловлен тем, что страна является одним из самых экономически развитых государств Западной Африки, развитие которого происходило под влиянием ряда внешних и внутренних факторов, и система образования сыграла важную миссионерскую роль. Методы исследования, применяемые в нашей работе, показательны для методики изучения истории образования и педагогики: логико-гносеологический анализ; метод актуализации, отбора, систематизации и обобщения фактов и оригинальных источников. Для реализации принципа научного историзма использовались ретроспективный и сравнительно-сопоставительный методы.

**Результаты исследования и их обсуждение.** Заметной фигурой, оказавшей значимое влияние на развитие образования на Золотом Берегу, был губернатор, сэр Гордон Гуггисберг (1905-1927 гг.). Разрабатывая политику, направленную на повышение уровня жизни африканцев, он оказал влияние не только на сферу образования, но и на область здравоохранения и др. Именно во время его правления была построена учебная клиника Корле-Бу - самая большая больница в Гане, которая, по задумке основателя, должна была служить медицинской школой для подготовки специалистов из коренных жителей.

После обретения независимости в 1957 г. Первый Президент Республики Гана Кваме Нкрума объявил о выстроенной политике своего правительства в области образования, при которой образование должно было способствовать повышению грамотности населения, увеличению производительности труда, производству «знающего» человеческого ресурса, который улучшил бы экономику страны. Одним из факторов, который препятствовал использованию любого из местных языков в качестве официального, была опасность возникновения межплеменных конфликтов. В случае выбора языка одного племени представители других групп коренного населения могли высказать недовольство, обвинив в пренебрежении ими и навязывании языка другого племени. Для предотвращения раскола и развязывания гражданской войны решением руководства страны именно английский язык стал рассматриваться как язык, объединяющий все этнические группы. Поэтому в 1956-1966 гг. единственным средством обучения был английский. С 1960 г. в стране было введено бесплатное обязательное начальное и среднее школьное образование, которое рассматривалось как «лестница», способствующая достижению высших учебных целей. В период пребывания в должности доктора Кваме Нкрума в Республике Гана были созданы 142 начальные школы в дополнение к существующим 3571 начальной школе, и 83 средние школы были построены в дополнение к существующим 1311 средним школам.

Но после свержения правления Кваме Нкрума в 1966 г. качество образования снизилось. В 1967 г. было введено 10-летнее начальное образование с некоторым перерывом на восьмом году обучения в целях отбора кандидатов для продолжения обучения в средней школе. Обучающиеся, не прошедшие отбор, имели возможность пройти двухгодичные курсы предпрофессиональной подготовки. Надо отметить, что обучение на двухгодичных курсах подверглось критике за пропаганду *образования для масс*. Параллельно с ними в средних школах было обеспечено *образование элиты*. Таким образом, эти учащиеся имели возможность по окончании частной начальной школы продолжить свое образование в средней школе. Их довузовский образовательный трек длился 13 лет вместо обычных 17 лет (6 лет начального образования + 4 года младшей ступени среднего образования + 7 лет старшей ступени среднего образования) [1]. С 1967 г. учащиеся 1-го класса обучались на ганском языке

в качестве средства обучения. В стране проводилась такая языковая политика, при которой школа могла выбрать использование ганского языка в качестве средства обучения вплоть до 6-го класса [1].

Правительство Джерри Джона Ролингса, пришедшее к власти в результате военного переворота, стремилось реформировать систему образования в стране. Была предложена следующая структура системы школьного образования: 6 лет начальной школы, 3 года младшей средней школы и 3 года старшей средней школы. Особый акцент должен был быть сделан на развитие системы профессионального образования.

Реформа образования 1987 г. привела к пересмотру сроков обучения в средней школе. Так, 4-летняя средняя школа была заменена на 3-летнюю младшую среднюю школу, а 7-летняя средняя школа была заменена на 4-летнюю старшую среднюю школу. Отныне начальное образование и младшее среднее образование были объединены, и стало использоваться понятие *базовое образование*. Изменения коснулись и содержания школьных программ. Ранее акцент был сделан на подготовку учащихся в области грамматики, в то время как обновляемое содержание ставило задачу подготовки учащихся к следующему уровню образования, однако после реформы 1987 г. начальное образование было сосредоточено на формировании у детей навыков для получения дальнейшего образования. Образование становилось доступным для всех, а с 1974 по 2002 гг. средством обучения с 1-го по 3-й класс был ганский язык региона, в котором находилась школа. Министерство образования одобрило преподавание в школах 11 ганских языков, включая *акуанем тви, асанте тви, эве, га, дагааре, дагбани, мфанце, дангме, гонджа, касем и нзема*.

Образовательная реформа 1987 г. не оказала большого влияния на развитие самой системы из-за недостаточной экономической поддержки. Кроме того, условия Всемирного банка по поддержке образования в Республике Гана привели к росту платы за обучение, цен на учебники, а также к отмене государственных субсидий. Это, в свою очередь, привело к сокращению доступа детей из бедных семей к системе послешкольного образования. Одновременно инфраструктура улучшалась, было построено больше начальных школ, что неминуемо привело к увеличению числа учащихся, сократив разрыв между зачислением мальчиков и девочек в начальную школу. Критики придерживаются мнения, что, хотя образовательная реформа 1987 г. расширила доступ к начальному образованию, она не способствовала улучшению качества образования. Предполагалось, что положительными моментами послужат введение бесплатного обязательного общего образования (**Free Compulsory Universal Basic Education** (FCUBE)), пересмотр распределения ресурсов для финансирования образования, а также более широкое участие общин в образовательном процессе. Несмотря на эти изменения, ситуация практически не улучшилась. Урок, который

можно извлечь из образовательных реформ 1980-1990 гг., заключается в том, что массовая доступность начального образования не обязательно коррелирует с ростом его качества [2].

Языковая политика, проводимая в школах страны, отличалась непоследовательностью и неподготовленностью. По мнению Ч. Ову-Эви, причины непоследовательности включают отсутствие институционального фундамента для эффективного наблюдения за процессом имплементации языковой политики в образовании, нехватку подготовленных учителей языков коренных народов Ганы и отсутствие учебно-методических материалов для эффективного обучения родным языкам [3]. Процесс обучения, реализуемый только на английском языке, подвергался резкой критике со стороны педагогов и ученых. Так, в начале 2000-х гг. в начальной школе преподавался только английский язык, в то время как ганский язык изучался в качестве отдельного предмета. Исследования показали, что дети, обучающиеся на родном языке на начальных этапах обучения, показывают лучшие результаты, чем их сверстники, обучающиеся на втором иностранном языке (в данном случае на английском). Ч. Ову-Эви считает, что большинство причин, по которым Министерство образования приняло решение об обучении только на английском языке, были второстепенными, устранить проблемы можно было бы путем выделения дополнительных средств на поддержку образовательного процесса. Анализ развития языковой политики в школах страны показал, что использование ганских языков в качестве средства обучения с 1-го по 3-й класс в 1974-2002 гг. не принесло особых результатов, поскольку процесс перехода от среды обучения на родном языке к англоязычной среде обучения был резким. По мнению исследователей, первых трех лет обучения в начальной школе недостаточно для того, чтобы помочь детям существенно овладеть своим родным языком, т.е. только хорошее знание родного языка будет способствовать легкому овладению английским языком. В связи с этим был предложен постепенный переход от родного языка к английскому языку: с 1-го по 4-й класс обучение предполагалось проводить на родном языке, начиная с 5-го класса предлагалось постепенно вводить английский язык в условиях поддержания родного языка, а затем, начиная с 6-го класса, переходить на английский язык как средство обучения. При этом родной ганский язык должен был преподаваться в качестве обязательного предмета. В Гане признается необходимым использование родных языков, особенно в младшем возрасте, что, по мнению экспертов, считается важным компонентом качественного образования.

По словам директора Службы образования Ганы (**Ghana Education Service**) (**GES**) профессора Кваси Опоку-Аманквы, образование в стране значительно улучшается, учащимся предоставляется больше возможностей. Так, в 2017 г. правительство Республики Гана объявило о введении бесплатного обучения в старших классах средней школы по всей стране [4]. В стране существуют как государственные, так и частные школы на всех уровнях

образования. Обе категории школ реализуют идентичный учебный план, но отмечается некоторая разница в академических результатах учащихся двух типов школ [5]. В системе образования страны принят комплексный предметный подход к организации учебного плана. Комплексный предметно-ориентированный подход означает, что важные темы отбираются и повторяются на разных уровнях внутри и между предметами. Такой подход способствует укреплению понимания и закреплению знаний.

Рассмотрим содержание программы по практическому курсу английского языка (устная речь) для учащихся начальной школы.

#### **Начальная школа 1-3-й классы**

1. Животные - домашние и дикие. 2. Малярия. Как комар распространяет малярию? 3. Малярия. Как предотвратить малярию? 4. Здоровый образ жизни - сбалансированное питание, личная гигиена, иммунизация, упражнение для тела. 5. Спорт и игры. 6. Безопасность в доме, школе и обществе. 7. Уничтожение лесов, кустарниковые пожары. 8. Уничтожение леса - вырубка леса. 9. Компьютеры.

#### **Начальная школа 4-5-й классы**

1. Наркомания. 2. Стихийные бедствия - землетрясения, наводнения. 3. Дорожная авария. 4. Водные источники, важность и виды использования. 5. Досуг. 6. Коммуникация - письма, телефон, электронная почта, печатные и электронные носители информации. 7. Социальные моральные и культурные ценности, такие как честность, трудолюбие, патриотизм, целеустремленность уважение к старшим, забота о государственной собственности. 8. Всестороннее половое просвещение. 9. Осведомленность об изменении климата. 10. Энергетика: источники и виды использования энергии, способы экономии энергии в доме, школе и общине.

#### **Начальная школа 6-й класс**

1. Всестороннее половое просвещение. 2. Подростковая беременность. 3. ВИЧ (СПИД). 4. Энергосбережение. 5. Изобретения. 6. Компьютеры. 7. Истощение лесов. 8. Предпринимательство.

В 2019 г. Служба образования Ганы объявила о пересмотре учебной программы начальных и средних школ, которая обновлялась еще в 2007 г. Основная идея модернизации учебного плана заключается в усилении компетентностного подхода. Оперативные задачи связаны с формированием у учащихся навыков чтения, письма, арифметики и творчества. Кроме того, предполагается, что учащиеся будут развивать навыки общения и сотрудничества как основу человеческого ресурса страны. Изменения связаны и с включением обязательной *Национальной оценки* учащихся 3-го и 6-го классов в конце учебного года. В долгосрочной

перспективе это поможет учителям скорректировать методы обучения для преодоления разрыва между эффективными и неуспевающими учащимися [6].

Интерес представляют предметы, включенные в Учебный план начальной школы (1-6-е классы): «Грамотность» (английский язык), «Ганский язык», «Естественные науки» (математика), «ИКТ», «Творчество», «История», «Религиозное и нравственное воспитание». В младших классах средней школы учащиеся изучают 8-9 предметов, включая дисциплины «Английский язык», «Ганский язык и культура» (изучаемый язык зависит от местонахождения школы), «ИКТ», «Религиозное и нравственное воспитание», «Основные технологии проектирования: предтехнические навыки», «Изобразительное искусство», «Математика», «Интегрированные науки и социальные исследования» (Обществознание) [7].

Еще одно изменение в учебном плане - введение французского языка в качестве обязательного предмета с 4-го класса начальной школы по 3-й класс младшей средней школы. Необходимо отметить, что у этой инициативы были оппоненты в лице *Коалиции национальной образовательной кампании Ганы*. Исполнительный председатель Коалиции Кофи Асаре утверждал, что, хотя новая учебная программа соответствует международным стандартам, Служба образования Ганы не принимает во внимание факт нехватки учителей французского языка для всех 15 000 начальных школ страны. По его мнению, введение французского языка в качестве обязательного предмета еще больше усилит отчуждение и разрыв, существующие между городскими и сельскими школами, поскольку французский язык будет преподаваться только в больших городах страны.

Учебный год в начальной и средней школе разделен на три семестра, в конце каждого семестра обучающиеся сдают внутренние промежуточные экзамены. Табель успеваемости учащихся содержит оценку по каждому предмету. В конце 3-го года обучения в младших классах средней школы учащиеся сдают государственные экзамены - так называемый *Экзамен на сертификат об основном образовании* (**Basic Education Certificate Examination (BECCE)**). В его содержание входят экзамены по всем предметам, которые они изучали в младших классах средней школы. BECCE использует 9-балльную числовую шкалу для оценки студентов, где 1 - самая высокая оценка, а 9 - самая низкая оценка. Учащийся, успешно сдавший экзамен на получение Сертификата об основном образовании, может продолжить обучение в средней школе, техникуме или профессиональном училище [8].

Учащиеся средней школы изучают 8 предметов, 4 из которых являются основными предметами - «Английский язык», «Основная математика», «Интегрированные науки и социальные исследования» (Обществознание), а остальные 4 - факультативными предметами. В старших классах средней школы Ганы изучаются 6 дисциплин: «Основы искусства»,

«Основы науки», «Домашняя экономика», «Визуальное искусство», «Основы бизнеса» и «Технические науки».

В конце трехгодичного обучения в старших классах средней школы учащиеся также сдают государственные экзамены по всем изучаемым предметам, называемые *Западноафриканским экзаменом на получение аттестата о среднем образовании (West African Senior School Certificate Examination (WASSCE)[9,10]*. Школьники, успешно сдавшие экзамены, могут претендовать на поступление в высшее учебное заведение по своему выбору.

Республика Гана - единственная африканская страна, имеющая право участвовать в ежегодном орфографическом конкурсе США **National Spelling Bee**. С 2008 г. в Гане проводится ежегодный аналогичный конкурс **The Ghana Spelling Bee**, предназначенный для учащихся начальной школы в возрасте до 15 лет. Инициатива проведения конкурса принадлежит Фонду молодых педагогов (**Young Educators Foundation (YEF)**) Республики Гана и преследует цель повышения грамотности детей в области орфографии и словесности. Одной из задач этой программы является популяризация знания английского языка. Конкурс проводится на районном и региональном уровнях, а учащиеся, победившие на обоих уровнях, могут участвовать в Национальном конкурсе орфографии, который проводится в Аккре - столице Ганы.

**Заключение.** Проведенное исследование позволило выявить, что, несмотря на то, что государственные и частные начальные школы, реализующие одинаковые учебные программы, используют один и тот же учебный план, установленный Службой образования Ганы, существуют различия в академической успеваемости их обучающихся. Основными причинами, вызывающими эти различия, являются: отсутствие инфраструктуры (например, библиотек, научных лабораторий, компьютерных лабораторий, классных комнат), несовершенные учебно-методические материалы (учебники, канцелярские принадлежности и карточки) и большая наполняемость классов. Многие представители образованной элиты Ганы, принимающие участие в разработке образовательной политики, заявляют о достоинствах образования на родном языке. При этом большую популярность набирают специальные частные школы с английским и французским языком обучения.

### Список литературы

1. Asiedu S. A comparative study of public and private schools in the provision of quality education at the basic level in urban centres in Ghana. Kwame Nkrumah University of Science and Technology, MSc(DPP) dissertation. 2002. 72 p.



2. Akyeampong K. 50 years of educational progress and challenge in Ghana. Project Report. Unset, Brighton, UK, 2010. 29 p.
3. Owu-Ewie C. The language policy of education in Ghana: A critical look at the English-only language policy of education. Selected Proceedings of the 35<sup>th</sup> Annual Conference on African Linguistics. Somerville, MA: Cascadilla Proceedings Project, 2006. P. 76-85.
4. Сабирова Д.Р., Тенкоранг Р. Языковая ситуация в поликультурном образовательном пространстве Республики Гана // Современные проблемы науки и образования. 2020. № 2. [Электронный ресурс]. URL: <http://www.science-education.ru/article/view?id=29738> (дата обращения: 01.08.2021).
5. Anyidoho A. Shifting sands: language policies in education in Ghana and implementation challenges. Ghana Journal of Linguistics. 2018. vol. 7 (2). 225 p. DOI: 10.4314/gjl.v7i2.10.
6. Yelkperie D., Namale M., Esia-Donkoh K., Ofosu-Dwamena E. Effects of large class size on effective teaching and learning at the Winneba Campus of the UEW. University of Education, Winneba, Ghana. 2012. P. 319-332.
7. Assamoah D. GNECC doubts GES readiness to implement new curriculum. [Электронный ресурс]. URL: <https://www.google.com/amp/s/theindependentghana.com/2019/08/gnecc-doubts-ges-readiness-to-implement-new-curriculum/amp> (дата обращения: 27.07.2021).
8. Abudu A.M., Mensah M.A. Basic school teachers' perceptions about curriculum design in Ghana. University for development studies, Tamale, Ghana. 2016. vol. 7. no 19. P. 21-29.
9. Atuahene S., Yusheng K., Bentum-Micah G., Owusu-Ansah P. The assessment of the performance of public basic schools and private basic schools, Ghana. Global Journal of Human-Social Science: G Linguistics & Education. 2019. vol. 19. Is. 6. P.30-46.
10. Education in Ghana. World Education News + Reviews. [Электронный ресурс]. URL: <https://wenr.wes.org/2019/04/education-in-ghana> (дата обращения: 02.08.2021).